

Noticias geográficas y biográficas sobre Tudmīr en el «Iqtibās al-anwār» de al-Ruṣāṭī

EMILIO MOLINA LÓPEZ

Universidad de Granada

Al unirme con respeto, afecto y admiración al Homenaje a D. Juan Torres Fontes no puedo menos que ceder para esta ocasión a esa inevitable atracción que durante varios años me produjo el estudio del pasado islámico de Murcia. Cuando se trata de saciar el ansia de luz sobre determinados hechos históricos, creo que son escasos los investigadores que han podido sustraerse —sea cual fuere el ángulo de mira— a la ingente labor del profesor ahora homenajeado, quien ha abierto sin cesar sendas de posibilidades de obtener codiciados aprovechamientos sobre testimonios materiales concretos o posibilidades de solución a problemas históricos planteados. Y para ello, ha ofrecido, tanto a propios como a extraños, todos los medios a su alcance. Cuando aquí digo «extraños», me refiero concretamente a los arabistas, para el que nunca fueron —como se creyó en otro tiempo, por fortuna, ya pasado—, «un gremio escaso, apartadizo y desasistido». A él, en nombre de muchos, nuestro más sincero agradecimiento.

* * *

Con las limitaciones que impone un artículo como éste, quiero presentar en él unos breves fragmentos sobre la cora de *Tudmīr*, los únicos que el genealogista-oriolano de los siglos XI-XII, Abū Muḥammad al-Ruṣāṭī, inserta en su obra, todavía manuscrita, *Iqtibās al-anwār wa iltimās al-azhār fī ansāb al-ṣahāba wa rubāt al-aṭār* (1); los únicos, ciertamente, si se comprende en contenido, el método de exposición, la estructura y ordenación de la obra-ordenada por *nisbas*, siguiendo el orden alfabético occidental, —pues son sólo seis las que aparecen con referencia a nombres de lugar a esta área: *al-Tudmīrī*, *al-Mursī*, *al-Lurqī*, *al-Ūrjūlī*, *al-Ÿintiḡālī* y *al-Billīsī*, las únicas por las que fueron conocidos muchos personajes de elevado prestigio científico o literario en esta circunscripción geográfica andalusí.

En teoría, estos fragmentos geográficos y biográficos proceden de la misma obra, el *Iqtibās*, pero no todos han podido ser extraídos directamente de la misma fuente, porque de un posible total de cinco tomos que la componía, se conservan partes fragmentarias y en muy mal estado de sólo tres de ellos. No obstante, dada la amplia difusión que esta obra alcanzó tanto en el Occidente islámico como en el Oriente, se elaboraron varios compendios o *Muḡtaṣar*, de los cuales dos, también manuscritos, han llegado hasta nosotros, el elaborado por el andalusí de los siglos XII-XIII, Ibn al-Jarrāṭ y por el oriental al-Bilbīsī (2). A través de ellos se ha completado la relación.

Así pues, proceden directamente del *Iqtibās* de al-Ruṣāṭī, las *nisbas* relativas a Murcia, Lorca (manuscrito de la *Dār al-kutub al-waṭaniyya*, Túnez, n.º 1.665 y ms. Zaytuna, n.º 1.725, folios 82B y 36A respectivamente, así como la relativa a Chinchilla (manuscrito de la Biblioteca de la Qarawiyyīn, n.º 40, *lām*, 30 y microfilm n.º 535 de la Biblioteca General de Rabat, folio 111A. *Tudmīr* y Vélez, proceden del *Ijtisār iqtibās al-anwār* de Ibn al-Jarrāṭ (manuscrito de la Biblioteca de al-Azhar, El Cairo, n.ºs 133-9.015, *fā'*, y microfilm del Instituto de Manuscritos microfilmados de la Liga Ara-

(1) Como el autor y la obra han sido ya objeto de oportunos estudios, omito aquí amplias referencias bio-bibliográficas sobre los mismos. Baste sólo decir que al-Ruṣāṭī nació en Orihuela en *jumāda II* del año 466/8 febrero de 1074, pero fue trasladado cuando contaba seis años de edad a la ciudad de Almería en donde transcurrió la mayor parte de su vida. Murió en esta ciudad en 1147 durante el asedio a que fue sometida cuando fue conquistada por la acción combinada cristiana. Más detalles en J. BOSCH VILA, «Una fuente importante para la Historia de al-Andalus: El *Kitāb Iqtibās al-anwār* de Abū Muḥammad al-Ruṣāṭī», en *Actas del XII Congreso de la Unión Europea de Arabistas e Islamólogos* (Málaga, 1984), Madrid, 1986, pp. 83-94, fuentes y bibliografía allí citadas; E. MOLINA LÓPEZ, «El *Kitāb Ijtisār iqtibās al-anwār* de Ibn al-Jarrāṭ. El autor y la obra. Análisis de las noticias históricas, geográficas y biográficas sobre al-Andalus», en *Actas XIII Congreso de la U.E.A.I.* Venecia, 1986 (en prensa), donde se inserta una «autobiografía del propio al-Ruṣāṭī. Del mismo modo, se han realizado algunas traducciones parciales sobre la obra, por E. MOLINA, «Almería islámica, Puerta de Oriente, objetivo militar: Nuevos datos para su estudio en el *Kitāb Iqtibās al-anwār* de al-Ruṣāṭī», en *Actas XII Congreso de la U.E.A.I.*, pp. 559-608; y del mismo, «Noticias sobre *Bajjāna* (Pechina-Almería), en el *Iqtibās al-anwār* de al-Ruṣāṭī», en *Revista del Centro de Estudios históricos de Granada y su Reino*, Nueva serie, I (1986), en prensa. En la actualidad se halla en prensa, como teníamos anunciado, la edición conjunta, con estudio y notas, de las citadas obras. Diversos motivos, ajenos a nuestra voluntad, han impedido que dicha publicación se efectuara a través de los *Cuadernos de Historia del Islam*, Revista del Departamento de Historia del Islam de la Universidad de Granada, dirigidos por el fallecido Dr. Jacinto Bosch Vilá, como inicialmente estaba previsto.

(2) Ibn al-Jarrāṭ nació en Sevilla en 1116. Más tarde se trasladó a Bugfa, a raíz de las alteraciones finales del estado almorávide, en donde fijó definitivamente su residencia. Murió en 582/1186-1187. Ismā'īl b. Ibrāhīm al-Bilbīsī, alfaquí, literato, genealogista e historiador nació en el año 728/1327-8 y murió en el 802/1399-40. Más detalles en el artículo citado, E. MOLINA, «El *Kitāb ijtisār iqtibās al-anwār*».

be, n.º 786 (3), folios 5B y 11B respectivamente. Y finalmente, Orihuela, procede de *al-Qabas* de al-Bilbisī (microfilm del Instituto de Manuscritos microfilmados de la Liga Árabe, n.º 133-9.015, *fā'*, 140, n.º 786 (4), folios 42B).

Creo necesario decir que la aportación de al-Ruṣāṭī no cambia, ni tan siquiera modifica, los conocimientos que poseíamos sobre el área murciana bajo el Islam. El *Iqtibās*, como ya hemos podido demostrar, aun siendo una obra básicamente genealógica, pero que contiene datos de interés geográfico-histórico y biográfico, aparte de otras áreas, sobre al-Andalus, no es una obra de sumo valor histórico o geográfico como podrán serlo las Historias o Geografías de los grandes cronistas andalusíes. El valor que cabe atribuirle como documento histórico es el de constituir el eslabón de una cadena historiográfica que, como una pieza más del rompecabezas, sirve para llegar a tener una visión más clara, pero en ningún caso completa, de la Historia de nuestro pasado islámico. Sólo cabe esperar, así lo afirmaba en otro lugar (5), que ilumine alguna faceta oscura, revele matices sutiles o colme lagunas, dada la compleja transferencia historiográfica. Si no en su totalidad, en alguno de estos aspectos, los fragmentos que aquí se presentan, juegan un papel importante (6). Con sólo dos ejemplos bastará: el pasaje dedicado a la conocida vega de *al-Fundūn* y a la de *Ṣanqunayra*, en el término de Lorca, de proverbial fertilidad según el testimonio unánime de los geógrafos árabes, especialmente, al-ʿUḍrī, al-Ḥimyarī, al-Idrīsī y al-Qazwīnī (7) que lo toma de al-Garnāṭī, nunca fue lo suficientemente preciso como para evitar problemas de interpretación a la moderna investigación (8). Aun siendo la versión de al-ʿUḍrī la más rica en datos, fuente y modelo de las demás versiones con variantes de importancia o remotamente parecidas, tampoco es ésta tal y como la conocemos a través de los fragmentos editados del *tarsī' al-ajbār* la versión definitiva (9). El pasaje que reproduce al-Ruṣāṭī así parece confirmarlo: la vaga, pero significativa referencia sobre su ubicación, «un poco antes [de la ciudad de Lorca]», así como los párrafos que aluden a la forma de aprovechamiento de su suelo y la clara distinción geográfica entre ambas vegas, *al-Fundūn* y *Ṣanqunayra*, faltan en la supuesta versión original de al-ʿUḍrī.

(3) L. ʿABD AL-BĀDĪʿ, *Fibriṣ*, II, *Ta'rij*, pp. 133-4.

(4) L. ʿABD AL-BĀDĪʿ, *Fibriṣ*, II, *Ta'rij*, pp. 135-6.

(5) Cf. *supra*, nota 1.

(6) Como ya demostré en mi reciente contribución, «El Kitāb ijtīṣār iqtibās al-anwār», esta obra se presenta como un precioso auxiliar para la reconstrucción de la obra geográfica de al-Rāzī, bien directamente, bien a través del testimonio indirecto de Ibn Ḥayyān o al-ʿUḍrī. Del mismo modo que para la información biográfica, la fuente habitualmente citada es Ibn al-Faradī y al-Juṣānī.

(7) AL-ʿUḍRĪ, *Tarsī' al-ajbār*, ed. A. A. al-Ahwani, Madrid, 1966, pp. 2-3; AL-ḤIMYARĪ, *Rawḍ al-mi'tār*, ed. y trd. parcial E. Lévi-Provençal, Leyden, 1938, pp. 151-2, 171-2/181-2, 207-8; AL-IDRĪSĪ, *Nuzhat al-muṣṭāq*, ed. Dozy, Leyden, 1866, pp. 199/236; AL-QAZWĪNĪ, *Aṭār al-bilād*, Beirut, 1960, pp. 364-5 y 373, *Yāqūṭ*, *Mu'jam al-buldān*, ed. Beirut, 1957, III, 329 y IV, 378.

(8) Cf. fundamentalmente M. ARCAS, «El Iqlīm de Lorca», en *C.H.I.*, 3 (1971), pp. 83-95; E. MOLINA, «La cora de Tudmīr según al-ʿUḍrī», en *C.H.I.*, 4 (1972), pp. 47-50, nota 22; J. VALLVE, «La cora de Tudmīr», en *al-Andalus*, XXXVII, (1972), pp. 169-171; del mismo, el reciente trabajo *La división territorial de la España musulmana*, C.S.I.C., Madrid, 1986, pp. 158-161; E. TERRES, *Materiales para el estudio de la toponimia hispano-árabe. Nómima fluvial*, C.S.I.C., Madrid, 1986, pp. 335-341; y recientemente E. MOLINA, *La Cartagena islámica*, y A. CARMONA, *Economía y sociedad en la Cartagena islámica*, en *Historia de Cartagena*, V (1987), ed. Mediterráneo, Murcia, (en prensa).

(9) Así parece demostrarlo en un reciente trabajo. L. MOLINA, «Las dos versiones de la Geografía de al-ʿUḍrī», en *al-Qantara*, III (1982), pp. 468-472.

Sin ánimo alguno de volver a sumar nuevas hipótesis a las ya existentes, no obstante, la versión de al-Ruṣāṭī incita a una nueva reflexión sobre el tema de su específica localización, porque, aparte de la ponderación sobre su fertilidad y otros datos que merecen ser tratados desde otro ángulo, como el de los 'ajā' ib o hechos maravillosos y comunes al resto de las versiones que conocemos, ésta es la que más fielmente se ajusta a la realidad hidrográfica y agronómica de la zona. Aún así caben dos posibilidades de identificación: a) cuando se precisa que «el torrente proviene de la zona de los Vélez», éste podría identificarse con la actual Rambla de Nogalte, que partiendo de la zona sur de Vélez Rubio, desemboca en el sector suroccidental de la comarca de Lorca, a la altura de Puerto Lumbreras. Es bien conocido el hecho de que cuando el caudal de desagüe alcanza un volumen suficiente, éste llega hasta el Guadalentín, eje hidrográfico principal de la comarca, a través de la Rambla de Viznaga; b) la segunda posibilidad, la más probable, es que este torrente haya que identificarlo con el río Vélez, que nace en la provincia de Almería y Granada, que recibe al río Claro, junto a otras ramblas, como la de Castellanos, la de Tejera, Chartal, hasta desembocar en el actual Pantano de Puentes; de aquí, junto al concurso de otro río, el de Luchena, más el aporte esporádico de otras ramblas, desciende hasta su salida a la depresión de Lorca, en el río Guadalentín. Todo este tramo superior de la red constituye una enorme cuenca de recepción en forma de abanico semejante a la de un torrente que desagua en la depresión formando un amplio cono de deyección sobre el que está instalada la huerta de Lorca. Es bien sabido también que el rasgo más destacado del funcionamiento de este río es la violencia de las crecidas, mucho más energéticas en épocas anteriores a la existencia de las presas de Valdeinfierno y Puentes, que se prolongan con terribles catástrofes, aguas abajo, en la confluencia del Segura, en la Huerta de Murcia. Estos y otros factores, en un ciclo moderado de lluvias, explican con claridad la especificidad hidrográfica y del suelo de *al-Fundūn* que tanto al-Ruṣāṭī como el resto de los geógrafos árabes han ponderado, debido al sistema de riego, el derivado de una inundación, parecido al del Nilo en Egipto. Es por tanto, *al-Fundūn*, la depresión que circunda a Lorca por su parte sur y cuyos límites occidentales podrían alcanzar la desembocadura de la Rambla de Nogalte hasta las alquerías de Hinojo y la Hoya por el Este, es decir, donde el Guadalentín o Sangonera regulariza su curso y ya se interrumpen los afluentes de cabecera, ramblas y otros aportes torrenciales. Desde aquí hasta su confluencia con el Segura, constituiría el *fahṣ Ṣanqunayra* de los textos árabes, de parecidas características y rendimientos que el primero y que por su conexión con la zona norte del Campo de Cartagena, los geógrafos andalusíes han visto allí otro Fondón u Hondón.

El otro ejemplo, si cabe, es más interesante, pues tiene una especial incidencia con el famoso Tratado de Capitulación de Teodomiro. Por demasiado conocido no creo necesario repetir aquí —excedería nuestro propósito— cuanto por diversos estudios, publicaciones y noticias, se conoce acerca de los variados aspectos históricos, geográficos, toponímicos o jurídico-institucionales que el mismo ha suscitado; no obstante y a título de orientación, diré que hasta la fecha se conocían tres versiones árabes, además de la romanceada de al-Rāzī, del citado Pacto: la de al-Ḍabbī, al Himyarī y al-ʿUḍrī (10), citadas por el orden en que éstas han sido conocidas en la historiografía

(10) AL-ḌABBĪ, *Buḡya*, ed. Codera (B.A.H.). III, Madrid, 1885, p. 259 y ed. Cairo, 1967, que utilizamos preferentemente, n.º 1.104; AL-HIMYARĪ, *Rawd al-miʿtār*, pp. 62-3/79; ed. Beirut, 1980, p. 132; AL-ʿUḌRĪ, *Tarṣīʿ al-ajbār*, pp. 4-5.

moderna. A ellas hay que añadir otra más sobre la que hasta ahora no habíamos reparado ningún investigador interesado en el tema, la que inserta en su obra Šarīf al-Garnāṭī (s. XIV), pese a estar editada desde 1925 (11). Aún contando hoy con destacados estudios sobre el tema, no es fácil establecer una relación de dependencia entre todas estas versiones puesto que cada una contiene datos que pueden ser auténticos, y sin embargo faltan en el resto. En las versiones árabes existentes hay dos familias, desde el punto de vista historiográfico, claramente diferenciadas: 1) las versiones que recogen con escasas variantes al-Ḍabbī, al-Ḥimyarī y Šarīf al-Garnāṭī, casi idéntica a la primera; y 2) la de al-ʿUdrī. Aunque ésta sea la más antigua, la de al-Ḍabbī es sensiblemente la mejor y la más completa. Pero ¿cuál es la filiación historiográfica del primer grupo: al-Ḍabbī - al-Ḥimyarī - al-Garnāṭī? Hay varias razones que podrían justificar que al-Ruṣāṭī es fuente y modelo de todas ellas: al-Ḍabbī fue discípulo —él mismo lo confiesa— de al-Ruṣāṭī; el *Iqtibās* es fuente habitual de la *Buḡya*, hecho confirmado en más de una docena de veces; el trato directo y personal entre al-Ḍabbī e Ibn al-Jarrāṭ, compilador del *Iqtibās* (12); Sarīf al-Garnāṭī también conoció y utilizó el *Iqtibās* de al-Ruṣāṭī, como se comprueba por una expresa referencia al genealogista oriolano líneas más abajo en la misma página donde se inserta la versión del Pacto. Pero más que ninguna otra razón lo confirma el hecho de la coincidencia exacta (13) del número, el orden y la correspondencia toponímica de las ciudades del citado Pacto, uno de los aspectos más diferenciados en las diferentes versiones, con la transcripción de al-Ḍabbī: *Ūrjūla*, *Balantala*, *Laqant*, *Mūla*, *Buqaṣra*, *Iyyub* y *Lūrqa*.

(11) ŠARĪF AL-GARNĀṬĪ, *Rafʿ al-ḥuḡūb al-maṣṭūra fi maḥāsīn al-maḡṣūra*, Cairo, 1925, II, p. 167, obra comentario a la *Qasida maḡṣūra* de Ḥāzīm al-Qartāyānī. Debo esta oportuna observación al Dr. Alfonso Carmona y R. Pocklington.

(12) Cf. artículo ya citado, «El Kitāb Ijtisār Iqtibās al-anwār».

(13) Al no disponer de los fragmentos originales de al-Ruṣāṭī correspondientes a la letra *tāʾ*, no podemos comprobar el texto del Pacto en su totalidad. En cualquier caso, en nota marginal al texto del *Ijtisār* de Ibn al-Jarrāṭ ya se indica que la versión es más amplia.

التدميري : تدمير كورة من كور الاندلس سميت باسم ملكها تدمير بن
غبدوش النصراني و مدنه من كورة في كتاب صلحه وهي سبع مدائن
اوربولة و بلننلة و لقنت و مولة و بقصره و ايه و لورقة منهم فضل
بن عميرة بن راشد بن عبد الله بن سعيد بن شريك بن عبد الله بن
مسلم بن نوفل بن ربيعة بن ملك بن مسلم الكناني ثم العتقي
التدميري يكنى ابا العافية يروى عن ابي القاسم و ابن وهب و مطرف
ولي القضاء ببلدة تدمير و ابنه من بعده . توفي سنة سبــــــــع
و تسعين و مائة و سمع ابنه و اسمه فضل بن فضل من يحيى
بن يحيى و سعيد بن حسان و عبد الملك بن حبيب و توفي
سنة خمس و سبعين م مائتين ذكرهما ابن الفرضي .

المرسي : مرسية من بلاد تدمير و قد ذكرنا تدمير في حرف
التاء و سمينا هناك بلادها و ليس مرسية مّا ذكرنا هنالك
لانها مدينة محدثة بناها الامير عبد الرحمن بن الحكم . ينسب
اليها ابو غالب تمام بن غالب المعروف بابن التياني اللغوي المرسي
له كتاب كبير في اللغة مفيد حسن سماه الموعب و كان ابا
الجيش مجاهد بن عبد الله صاحب دانية و الجزائر و كان قد
تغلب على مرسية و ابو غالب اذ ذاك بها فارسل اليه الف دينار
على ان يزيد في ترجمة الكتاب مّا الفه لابي الجيش مجاهد فردّ
الدنائر و ابي من ذلك البتة و قال : والله لو بذلت لي الدنيا
على ذلك ما فعلت و لا استجزرت الكذب فاني لم اجمعه لسك
خاصة و لآكن لكل طالب علم .

اللورقي : لورقة من بلاد تدمير احد المعامل السبعة التي عاهد عليها تدمير و قد ذكرنا ذلك في باب التدميري و لورقة مدينة حصينة منيعة كثيرة الخيرات عزيزة الفواكه لها الزرع و الضرع و بها الصيد الكثير و فيها الزيتن (؟) فخرج منها لسائر البلاد ولها الارض المتسعة و من جملة اراضيها الفندون و هو قبيلها و يسقيه سيل ياتيه من جهة بلس يغمره فاذا اتي هذا السيل في ابان الزريعة و انسقى به الفندون سقيا تاماً و زرع به كفاه العام كله الا ان يكون يبس كثير فانه يحتاج حينئذ الى يسير فان ترادفت عليه الامطار و قام الزرع احتاج ان تسيب عليه المواشي و الخيل و الدواب ترعاه و لو لم يفعل به ذلك لفسد و يعطى عطاء كثيراً و هذا السيل الذي يسقيه يسقى بعده فحص شنقنيرة و سبيله سيل الفندون و الرفع فيهما كثير للحبة ثمانين حبة و مائة حبة و قد يشد فيه اكثر من هذا . اخبرني من اثق به انه سيق الى مرسية منه في بعد الاعوام جذرة زرع فيها ثلاثمائة قصبة و عشرون قصبة و في لورقة معدن لازورد .

ينسب اليها جماعة منهم ابو عمر حفص بن حفص التميمي اللورقي سمع من فضل بن سلمة بيجانة و لازمه و قرأ عليه المدونة و الواضحة سمع بتدمير من ابي الغصن بن عبد الرحمن و بقرطبة من عبيد الله بن يحيى و احمد بن خالد و توفي سنة خمس و عشرين و ثلاثمائة و هو ابن اثنتين و سبعين سنة . قال ابن الفرصي: ذكره ابن حارث .

الاوربولي: اوربولة احدى مدن تدمير السبعة و معاقل الاندلس
كثيرة الخيرات عظيمة الغلات و هي اول ارض مسّ جلدي ترابها و بها
قبور ابائي و اجدادي - رحمهم الله - ادركت بها .

و من العلماء الفقيه العاضل القاضي ابا القاسم خلف بن سليمان بن
محمد ولي قضاء شاطبة ثم دانية ثم استعفى و رجع الى بلده
و كان لا يخرج الا الى الجمعة او الى شيه و كان ورعا و زاهدا
صائم الدهر حسن الاخلاق جميل العشرة كريم الصحبة بارا باخوانه
واصل لفراشه صحب ابا الوليد سليمان بن خلف الباجي و اخذ عنه
صحيح البحاري و كان داريا بالاحكام اماما في التوثيق و له كتاب
التمهيد و له شعر حسن و توفي باوربولة يوم الاربعاء لليلتين
خلتا من ذي القعدة سنة خمس و خمسمائة و ابنه الخافظ ابو بكر
محمد سمع من ابيه و معه و من الخافظ ابي علي الصدي و ذلك
على كتاب ابي عمر قدر نصفه و له تنبيه على اوهامه و توفي
ببلده ليلة الثلاثاء مستهل ذي الحجة سنة سبع عشرة و خمسمائة
و صلى عليه قاضي القضاء بالشرق ابو محمد ابن ابي عرجون وصل
قاصدا لذلك مرسية

(على الهامش) قال الرشاطي - رحمه الله - و ضبطها بفتح الهمزة
و كسر الراء و في مختصر ياقوت بضم الهمزة صلى بلسانهم
مرس ية .

الشتنجالي: شتجالة في طرف كورة تدمير ممّا بلى الجوف ويقال لها ايضاً جنجالة و اليها ينسب الوطاء الجنجالي لعمله بها ينسب اليها ابو عمر عبد الله بن سعيد لباج الاموي الشنتجالي و رحل الى المشرق و جاور بمكة - شرفها الله نحو اربعين سنة و لقي بها ابا ذرّ و حمل عنه و عن جماعة لقيهم هنالك ثمّ انصرف الى الاندلس و قدم اشبيلية سنة ثلاث و ثلاثين و اربعمئة فاخذ عنه ابو عبد الله محمد بن عبد الله الخولاني و يعرف بابن الحصار و غيره و توفي سنة ست و ثلاثين و اربعمئة.

البلسي: بلس من كورة تدمير على مقربة من لورقة • ينسب اليها محمد بن الاسود البلسي من تدمير سمع من فضل بن سلمة و جمع و عني •

TUDMIR

Al-Tudmīrī: *Tudmīr* es una de las coras de al-Andalus, llamada así por el nombre de su *mālik* (14) cristiano Teodomiro (*Tudmir*). Estas son las siete ciudades (*madā'in*) (15) de la cora sobre las que rigió el Tratado de Paz (*Kitāb ṣulḥi-bi*): Orihuela (*Ūrjūla*), *Balantala*, Alicante (*Laqant*), Mula (*Mūla*), Begastri (*Buqaṣrub*), Hellín (*Iyyub*) y Lorca (*Lūrqa*).

Entre los sabios que portan su *nisba* figura Faḍl b. °Amīra b. Rāšid b. °Abd Allāh b. Sa°īd b. Šarīk b. °Abd Allāh b. Muslim b. Nawfīl b. Rabī° a b. Mālik b. Muslim al-Kinānī, también al-°Utqī al-Tudmīrī, de *kunya* Abū-l-°Āfiya (16). Transmitió enseñanzas de Abū-l-Qāsim, de Wahb y de Muṭarrif (17). Ejerció el cargo de cadí en su país natal, *Tudmīr*, y tras él lo hizo su hijo. Murió en el año 197/812-813.

Faḍl b. Faḍl (18) recibió enseñanzas de Yahyā b. Yahyā, de Sa°īd b. Ḥasān y de °Abd al-Mālik b. Ḥabīb. Murió en el año 275/888-889 (19). Los menciona Ibn al-Faraḍī.

(IBN AL-JARRĀT, *Ijtisār iqtibās al-anwār*, folio 11B).

MURCIA

Al-Mursī: Murcia es una ciudad del territorio de *Tudmīr*. Ya hemos mencionado *Tudmīr* a propósito de la letra *tā'*, pero ahí sólo hacemos referencia a su territorio y Murcia no se halla entre las poblaciones allí citadas porque es una ciudad de nueva fundación (*muḥdatā*), que ordenó construir el emir °Abd al-Rahmān b. al-Hakam (20).

(14) Aunque se utilice el término *mālik*, aquí cabe interpretar el «gobernador» visigodo, que representaba en el momento de la conquista árabo-beréber la autoridad del rey de Toledo en el SE.

(15) Una vez más sigo cuestionándome, por su especial interés geográfico y político-administrativo, el uso diferencial que algunos autores árabes hacen del plural de *madīna* = ciudad (*mudun* y *madā'in*, sin que se pueda precisar en qué medida, son de superior categoría político-administrativa que las *mudun*).

(16) Su biografía también en IBN AL-FARAḌĪ, *Ta'riḥ 'ulamā' al-Andalus*, ed. Cairo, 1966, n.º 1.040; AL-ḤUMAYDĪ, *Yadwa*, ed. Cairo, 1966, n.º 758; AL-ḌABBĪ, *Bugya*, n.º 1.386; AL-QĀḌĪ °IYĀḌ, *Tarīḥ al-madārik*, ed. Beirut, IV, p. 143.

(17) Para no hacer excesivamente prolijo este trabajo, omito aquí toda referencia bio-bibliográfica sobre los destacados maestros citados en ésta y en las siguientes biografías.

(18) Cf. IBN AL-FARAḌĪ, *Ta'riḥ*, n.º 1.041; AL-ḤUMAYDĪ, *Yadwa*, n.º 757; AL-ḌABBĪ, *Bugya*, n.º 1.386; QĀḌĪ °IYĀḌ, *Tarīḥ*, IV, p. 267.

(19) Ibn al-Faraḍī adelanta la fecha de su muerte al año 265/878.

(20) A propósito de la fundación de Murcia véase el excelente estudio historiográfico de A. CARMONA, «Murcia ¿una fundación árabe? (Historiografía de una polémica)», en *Miscelánea Medieval Murciana*, XI (1984), pp. 11-65, donde se da a conocer todo lo que se ha escrito sobre este polémico tema.

Entre los sabios que portan su *nisba* figura Abū Gālib Tammām b. Gālib, más conocido por Ibn al-Nayānī, *al-Lugawī al-Mursī* (21), autor de una gran obra lexicográfica, excelente y muy útil entre las de su clase, denominada *al-Mū'ib*. Cuando Abū-l-Āyās Muḃāhid b. ʿAbd Allāh, *ṣāhib* de Denia y de las Baleares se apoderó de Murcia, Abū Gālib se hallaba entonces en la ciudad. Muḃāhid le envió un mensajero ofreciéndole mil dinares si éste accedía a poner la siguiente dedicatoria al libro que había compuesto: «de su autor para Abū-l-Āyās Muḃāhid»; pero Abū Gālib rehusó la oferta, diciéndole: «aunque me ofrezcas todo el dinero del mundo no haré tal cosa, ni cargaré mi conciencia con una mentira así, porque este libro no lo escribí especialmente para ti sino para que de él se aprovechen las personas que lo deseen» (22). [Murió en el año 321/933, en el mismo en que murió Muḃāhid].

(AL-RUṢĀṬĪ, *Iqtibās al-anwār*, folio 82).

3

LORCA

Al-Lūrqi: Lorca, situada en el territorio de *Tudmīr*, es una de las siete fortalezas (*māʾāqil*) sobre las que rigió el pacto de Teodomiro. Ya hemos mencionado esto en el capítulo *al-Tudmīrī*.

Lorca es una ciudad bien fortificada e inexpugnable que disfruta de numerosos bienes y apreciados frutos. En ella hay agricultura, ganadería, abundante caza y olivos (23), que se exportan al resto del territorio. Posee una extensa zona de cultivo entre la que destaca *al-Fundūn*, situada un poco antes [de llegar a la ciudad] y bañada por un torrente (*sayl*) que parte de la comarca de Vélez donde recibe el aporte de agua. Si el agua de este torrente llega al tiempo de la siembra, *al-Fundūn* se inunda completamente, se siembra y el agua que ha recibido es suficiente para todo el año; por el contrario, si el terreno es muy árido, entonces es poca agua la que necesita. Pero si llueve la simiente brota y es necesario que vayan a pastar allí toda clase de ganados, caballos, acémilas, lo que daría un gran beneficio, pues de no ser así se perdería (24). Este torrente sigue su curso después hacia el valle de Sangonera (*Fahṣ Ṣanqunayra*), cuyas propiedades son las mismas que las de *al-Fundūn*, es decir, en ambas se

(21) Su biografía también en AL-ḌABBĪ, *Buḡya*, n.º 600; AL-HUMAYDĪ, *Yādwa*, n.º 342; IBN BAṢṢ K UWĀL, *Sila*, ed. Cairo, 1966, n.º 280; IBN JALLIKĀN, *Wafayāt al-dʿyām*, ed. Abbas, Beirut, 1972, I, n.º 124, pp. 300-301.

(22) Más detalles sobre esta anécdota en ṢAQUNDĪ, *Risāla*, texto árabe en AL-MAQQARĪ, *Nafḥ al-Ṭīb*, ed. I. ʿAbbās, Beirut, 1968, 171-2 y trad. esp. E. GARCÍA GÓMEZ, *Elogio del Islam español*, Madrid, 1934, p. 49. CL. SARNELLI, *Muḃāhid al-ʿamirī*, Cairo, 1961, p. 220 y D. CABANELAS, *Ibn Sida de Murcia*, Granada, 1966, (reimpreso en Murcia, 1986), pp. 50-51.

(23) No estamos seguros de haber leído bien esta palabra por el mal estado del manuscrito.

(24) Creemos que ésta es una clara referencia a la utilización de la sementera temprana, hecho harto frecuente en los campos cerealistas de secano cuando existe una regulación climática al tiempo que una oportuna periodicidad en el aporte de agua de lluvia.

obtiene una excelente cosecha, de forma que un grano de trigo produce 180 e incluso más. Me informó una persona digna de confianza (25) de que las aguas de este torrente llegan algunos años hasta Murcia y allí un grano de trigo da un rendimiento de 320 granos. En Lorca hay minas de lapisázuli (26).

Un buen número de sabios portan su *nisba*, entre ellos figura Abū ʿUmar Ḥaḥṣ b. Ḥaḥṣ al-Tamīmī al-Lūrqi (27). En Pechina siguió las enseñanzas de Faḍl b. Salama, con quien estudió la *Mudawwana* y la *Wāḍiḥa*. En Tudmīr escuchó las lecciones de Abū Gusn b. ʿAbd al-Raḥmān; y en Córdoba las de ʿUbayd Allāh b. Yaḥyà y las de Aḥmad b. Jālid. Murió en el año 325/936-936 cuando contaba 72 años. Dice Ibn al-Farāḍī: lo cita Ibn Ḥārīt [al-Juṣānī].

(AL-RUṢĀṬĪ, *Iqtibās al-anwār*, folio 36A).

4

ORIHUELA

Al-ʿUrjūlī (*): Orihuela es una de las siete ciudades del pacto de Teodomiro y una de las fortalezas de al-Andalus. En ella hay abundancia de bienes y se dan magníficas cosechas. Nací (28) y me crié en esta ciudad y en ella también están enterrados mis padres y mis abuelos –Dios se apiade de ellos–.

Entre los sabios que portan su *nisba* figura el alfaquí y cadí Abū-l-Qāsim Jalaf b. Sulaymān b. Muḥammad b. Faṭḥūn (29). Fue nombrado cadí en Játiva y Denia, pero renunció al cargo. Después volvió a su tierra, pero no salía de su casa mas que para hacer la oración del viernes o para algo similar. Piadoso, asceta, asiduo practicante del ayuno, de recto proceder, afable, generoso con sus compañeros, de buen trato y excelentes relaciones con hermanos y familiares. Experto en materia judicial (*aḥkām*) y una autoridad en materia notarial (*tawṭīq*). Compuso una obra, *al-Tambīd*, además de ser un buen poeta. Murió en Orihuela, un miércoles día 2 del mes de *ḍū-l-qaʿda* del año 505/1 mayo 1112.

(25) Aquí al-Ruṣāṭī, aunque no lo cita, parece referirse a al-ʿUḍrī, otra de sus fuentes más directas. Aunque el estilo de la frase da la impresión de que la información es oral, ésto resulta poco probable porque al-Ruṣāṭī sólo contaba once años cuando murió (1085) el geógrafo de Dalfas. Es probable también que la información le llegara a través de al-Bakrī –aunque ésta no conste en los *Masālik*– y no directamente de al-ʿUḍrī, fuente habitual de aquél y al que pudo conocer también en Almería algunos años más tarde.

(26) Este dato en AL-BAKRĪ, *Masālik wa-l-mamālik*, ed. al-Hayyī, Beirut, 1968, pp. 124-130; AL-HIMYARĪ, *Rawd*, pp. 171-3/205-8; IBN GĀLIB, *Farḥt anḥūs*, ed. L. ʿAbd al-Badīʿ, en *Maḥallat Mā had al-Majṭuʿāt al-ʿarabiyya*, I (1955), Cairo, pp. 308-309; AL-WAṬWĀṬ, *Manābij al-fikar*, en E. Fagnan, *Extraits inédits relatifs au Maghreb*, Argel, 1924, p. 63 y AL-MAQQARĪ, *Nafḥ al-Ṭīb*, I, p. 140.

(27) Su biografía en IBN AL-FARADĪ, *Tarīj*, n.º 370; AL-DABBĪ, *Bugya*, n.º 325.

(28) Lit. = «Orihuela es la primera tierra cuyo polvo mi piel tocó». Estos y los que siguen hasta el final del párrafo, son datos autobiográficos de al-Ruṣāṭī.

(29) Su biografía en AL-DABBĪ, *Bugya*, n.º 707; IBN BAṢKAWĀL, *Ṣīla*, n.º 395; AL-SAMʿĀNĪ, *Andab*, I, pp. 386-387.

Su hijo, el *ḥāfiẓ* Abū Bakr Muḥammad (30) aprendió, además de su padre, del *ḥāfiẓ* Abū ʿAlī al-Ṣadafī casi la mitad de la obra de Abū ʿUmar [Ibn ʿAbd al-Barr]. Compuso también una obra comentario sobre los errores que aquella contenía. Murió en su tierra la noche del martes, a comienzos del mes de *ḍū-l-ḥijja* del año 517/20 enero 1124. Oró sobre su tumba el *qādī-l-quḍā* del Levante Abū Muḥammad Ibn Abī ʿArḡūn que se había desplazado desde Murcia expresamente para ello.

(*) (Al margen): Dice al-Ruṣṣāṭī –Dios se apiade de él–: Esta ciudad Orihuela se escribe con *fathā* sobre el *hamza* y *kasra* sobre el *rāʾ*, pero en el *Muḡtaṣar* de Yāqūt, con *ḍamma* en el *hamza*. Se encuentra (31) ... un oratorio (*muṣalla*) cuyo significado para ellos es *Murs..iya* (32).

(AL-BILBĪSĪ, *al-Qabas*, folio 42B).

5

CHINCHILLA

Al-Šintiḡālī: Chinchilla (*Šintiḡāla*) está situada en el límite septentrional de la cora de *Tudmīr*. También se la denomina *Yīnḡāla* y de ella reciben su nombre los tapices (*al-wattāʾ*), llamados *yīnḡālies* porque es allí donde se fabrican (33).

Entre los sabios que portan su *nisba* figura Abū ʿUmar ʿAbd Allāh b. Saʿīd b. Libāy al-Umawī al-Šintiḡālī (34). Viajó a oriente: en la Meca –Dios la honre– permaneció cuarenta años y en ella encontró a Abū Barr con quien aprendió junto a otros que allí se encontraban. Más tarde regresó a al-Andalus, estableciéndose en Sevilla, en el año 433/1041. Entre sus discípulos se encuentran Abū ʿAbd Allāh Muḥammad b. ʿAbd Allāh al-Jawlānī, más conocido por Ibn al-Jiṣṣār. Murió en el año 436/1045-1046.

(AL-RUṢṢĀṬĪ, *Iqtibās al-anwār*, folio 111A).

(30) Cf. AL-ḌABBĪ, *Buḡya*, n.º 108.

(31) No acertamos a leer esta palabra.

(32) Este es, sin duda, un dato de interés sobre el que no nos aventuramos a hacer comentario alguno pues la lectura es muy conjetural.

(33) Esta referencia geográfica, idéntica en AL-ḤIMYARĪ, *Rawḍ*, 112/138.

(34) Su biografía en IBN BAṢṢĪ, *Šila*, n.º 598; AL-ḌABBĪ, *Buḡya*, n.º 925; AL-QĀḌĪ ʿIYĀḌ, *Tartīb*, II, p. 753; AL-SUYŪṬĪ, *Buḡya al-wuʿāt*, ed. Cairo, 1964, II, n.º 1.384.

VELEZ

Al-Billisi: Vélez (*Billis*), en la cora de *Tudmīr*, próxima a Lorca. Toma su *nisba* Muḥammad b. Abī-l-Aswad al-Billisi, de *Tudmīr* (35). Escuchó las lecciones de Faḍl b. Salama. Compiló sus enseñanzas y mostró un gran interés por ellas.

(IBN AL-JARRĀT, *Ijtisār iqtibās al-anwār*, folio 5B).

(35) Cf. IBN AL-FARĀDĪ, *Ta'riḥ*, n.º 1.263.